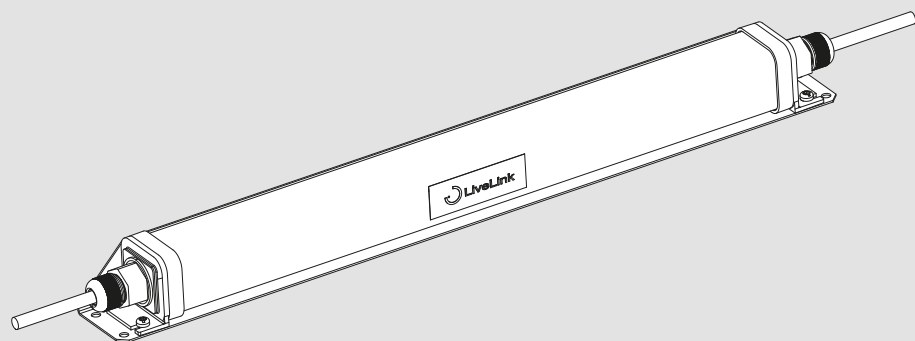




LIVELINK WIRELESS

10221528 / I 21



ZBX IP65 +LLWRR
ZBX IP65 +LLWRC
MIRONA FIT ... +LLWRM
MIRONA FIT ... +LLWRR
www.trilux.com

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com



Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontearbeiten auf.



Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.



WARNUNG - Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.



- Installieren Sie das Steuergerät gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für Elektroinstallationen.
- Achtung - Betrieb nur an allpolig abgesicherter Versorgung erlaubt!
- DALI-Standard nach IEC 62386 einhalten.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a des Steuergerätes darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- DALI Steuerleitungen 230V netzspannungsfest auslegen.



BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Bestimmt für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von: t_a 50 °C
- Schutzklasse: II
- Schutzart: **IP65**
- Schutzart: **IP54 MIRONA FIT ... LLRM**



- Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der beiliegenden Anleitungen.
- Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der zu montierenden Leuchte.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

- Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eg245



For your own safety, read all instructions and mounting steps carefully.
Keep the instructions for maintenance or disassembly work.



The electrical connection shall only be carried out by professional personnel trained and authorised for this purpose.

WARNING - risk of electric shock!

- Never work on the luminaire with voltage applied.



- Install the control unit in accordance with local and national regulations for electrical installation.
- Caution – operation permitted only on all-pole protected supply.
- Comply to DALI standard in accordance with IEC 62386.
- Do not exceed the maximum permissible ambient temperature t_a of the control unit. Exceeding this reduces the service life, with premature failure in extreme cases.
- 230V DALI control lines must be rated for mains voltage.



INTENDED USE

- Intended for indoor rooms with an ambient temperature of: t_a 50 °C
- Safety class: II
- Protection rating: IP65
- Protection rating: IP54 MIRONA FIT ... LLRM



- Follow the notes and installation steps in the enclosed instructions.
- Follow the notes and installation steps of the luminaire to be mounted.



Disposal of waste electrical and electronic equipment

- Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, see the Internet at: www.trilux.com/eg245



Pour votre propre sécurité, lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage.
Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.



Le raccordement électrique ne peut être effectué que par un personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

AVERTISSEMENT : risque d'électrocution!

- Ne travaillez jamais sur un luminaire sous tension.



- Installez le dispositif de commande conformément aux prescriptions nationales et locales pour installations électriques.
- Attention : exploitation uniquement autorisée sur une alimentation à protection omnipolaire !
- Respectez le standard DALI, conforme à la norme CEI 62386
- La température ambiante maximale admissible t_a du dispositif de commande ne peut être dépassée. Un dépassement de cette température réduit la durée de vie et entraîne un risque de défaillance précoce dans des cas extrêmes.
- Prévoyez des câbles de commande DALI supportant une tension secteur 230 V.



UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

- Conçu pour des espaces intérieurs à la température ambiante de t_a 50 °C
- Classe électrique: II
- Indice de protection: IP65
- Indice de protection: IP54 MIRONA FIT ... LLRM



- Respectez les remarques et les étapes de montage des instructions ci-jointes.
- Respectez les remarques et les étapes de montage des instructions du luminaire à monter.



Élimination de DEEE

- À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez des doutes sur une élimination sans danger pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation.
Vous trouverez des informations importantes relatives à l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que sur leur entretien et leur élimination sur notre site Web : www.trilux.com/eg245



it AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per la propria sicurezza, leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie tappe della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.



L'allacciamento elettrico deve essere realizzato da personale specializzato a ciò addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!

- Mai lavorare sull'apparecchio in presenza di tensione.



- Installare l'unità di controllo in conformità alla normativa sulle installazioni elettriche applicabile a livello nazionale e locale.
- Attenzione: esercizio consentito solo con alimentazione assicurata su tutti i poli!
- Attenersi agli standard DALI come stabilito dalla norma IEC 62386.
- La massima temperatura ambiente ammissibile (t_a) dell'unità di controllo non deve essere oltrepassata. Se dovesse succedere, questo comporterebbe una riduzione della durata utile e in caso estremo un prematuro guasto totale.
- Realizzare i cavi di comando DALI da 230 V in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete.



IMPIEGO SECONDO DESTINAZIONE

- Destinato all'impiego in interni con una temperatura ambiente (t_a) di 50 °C
- Classe di isolamento: II
- Grado di protezione: IP65
- Grado di protezione: IP54 MIRONA FIT ... LLRM



- Osservare gli avvisi e la sequenza di montaggio esposti nelle istruzioni accluse.
- Osservare gli avvisi e la sequenza di montaggio dell'apparecchio da montare.



Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

- Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti. Importanti informazioni sull'efficienza energetica di apparecchi TRILUX come anche sulla manutenzione e smaltimento degli stessi possono essere consultate in Internet: www.trilux.com/eg245

es INDICACIONES DE SEGURIDAD



Para su propia seguridad, lea cuidadosamente todos los avisos y pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.



La conexión eléctrica debe ser realizada exclusivamente por personal especializado que ha sido formado y autorizado para este fin.



ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Nunca realice trabajos en la luminaria si esta tiene tensión.



- Instale el dispositivo de mando según la normativa local e internacional para las instalaciones eléctricas.
- Atención - ¡La operación solamente está permitida con una alimentación con protección omnipolar!
- Cumplir con el estándar DALI según IEC 62386
- No debe sobrepasarse la temperatura ambiental máxima admitida t_a del dispositivo de mando. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, se provoca un fallo prematuro.
- Las líneas de mando DALI de 230V deben ser resistentes a la tensión de red.



USO CONFORME

- Destinado para espacios interiores con una temperatura ambiental: t_a de 50 °C
- Clase de protección: II
- Grado de protección: IP65
- Grado de protección: IP54 MIRONA FIT ... LLRM



- Tenga en cuenta los avisos y los pasos de montaje de las instrucciones adjuntas.
- Tenga en cuenta los avisos y los pasos de montaje de la luminaria a montar.



Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos

- Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente. En Internet puede encontrar información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX, así como sobre el mantenimiento y la eliminación de las luminarias: www.trilux.com/eg245



nl VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor uw eigen veiligheid is het belangrijk dat u alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig leest. Bewaar de handleiding voor latere onderhouds- of demontagewerkzaamheden.



De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door vakkundig personeel, dat hiervoor opgeleid en bevoegd is.



WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!

- Werk nooit aan de armatuur terwijl ze onder spanning staat.



- Installeer het stuurapparaat overeenkomstig de nationale en plaatselijke voorschriften voor elektrische installaties.
- Let op! Het apparaat mag enkel gebruikt worden op een op alle polen gezeekerde voeding!
- DALI-standaard conform IEC 62386 in acht nemen
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van het stuurapparaat mag niet overschreden worden. Anders zal het apparaat minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De DALI-stuurleidingen moeten bestand zijn tegen 230V-netspanning



BEDOELD GEBRUIK

- Bedoeld voor binnengebruik bij een omgevingstemperatuur van: t_a 50 °C
- Beschermcategorie: **II**
- Beschermklasse: **IP65**
- Beschermklasse: **IP54 MIRONA FIT ... LLRM**



- Neem de aanwijzingen en montagestappen in de bijgevoegde handleidingen in acht.
- Neem de aanwijzingen en montagestappen van de te monteren armatuur in acht.



Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten

- Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere afval worden bewaard en afgevoerd. Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu. Belangrijke informatie betreffende de energie-efficiëntie van TRI-LUX-armaturen en het onderhoud en de afdanking van de armaturen vindt u op de website: www.trilux.com/eg245

pl WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Dla własnego bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe.

Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.



Podłączenie elektryczne może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i upoważniony personel.



OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

- Nigdy nie pracować przy oprawie pod napięciem.
- Instalację sterownika należy przeprowadzać zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi dla instalacji elektrycznych.
- Uwaga – eksploatacja dozwolona tylko przy zabezpieczeniu wszystkich biegunów zasilania bezpiecznikiem!
- Przestrzegać normy DALI zgodnie z IEC 62386.
- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia ta sterownika. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią.
- Zaprojektować linie DALI dopuszczone do pracy pod napięciem 230 V.



ZASTOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Przeznaczone do eksploatacji w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia: t_a 50 °C
- Klasa ochronności: **II**
- Stopień ochrony: **IP65**
- Stopień ochrony: **IP54 MIRONA FIT ... LLRM**



- Przestrzegać wskazówek i czynności montażowych zawartych w załączonych instrukcjach.
- Przestrzegać wskazówek i czynności montażowych dotyczących montowanej oprawy.



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

- Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie. W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych. Ważne informacje dotyczące wydajności energetycznej opraw TRILUX oraz ich konserwacji i utylizacji znaleźć można w internecie od adresem: www.trilux.com/eg245



LIVELINK WIRELESS

Type	≈ kg
ZBX IP65 + LLWRR	1,2
ZBX IP65 + LLWRC	1,2

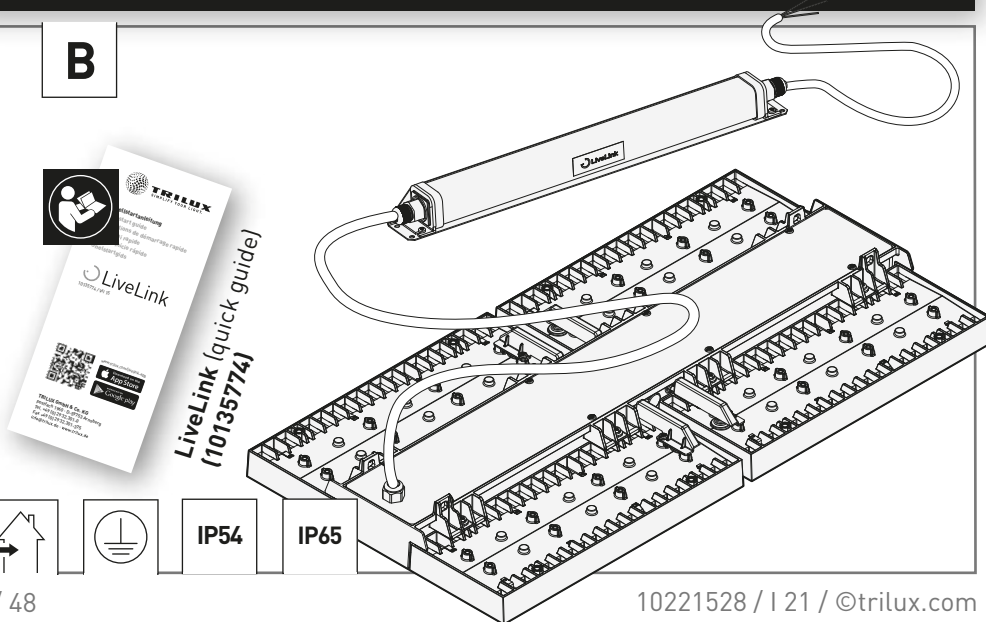
A



IP65

Type	≈ kg
MIRONA FIT ... LLWRR	8,5
MIRONA FIT ... LLWRM	8,5

B



IP54

IP65

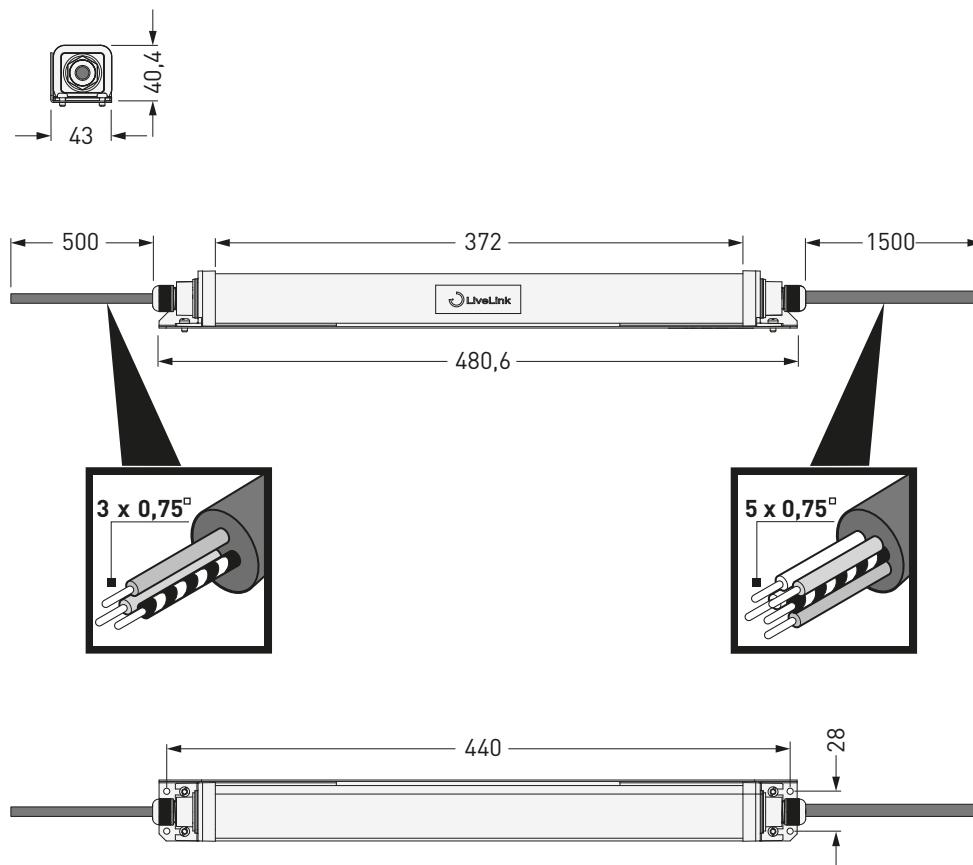
LIVELINK WIRELESS



Type	≈ kg
ZBX IP65 + LLWR.	
MIRONA FIT ... LLWR.	

A

B

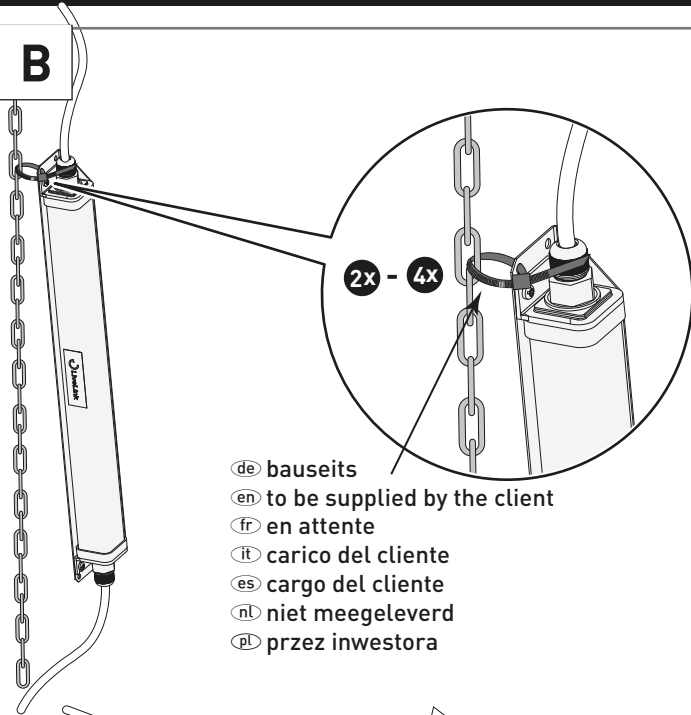




1

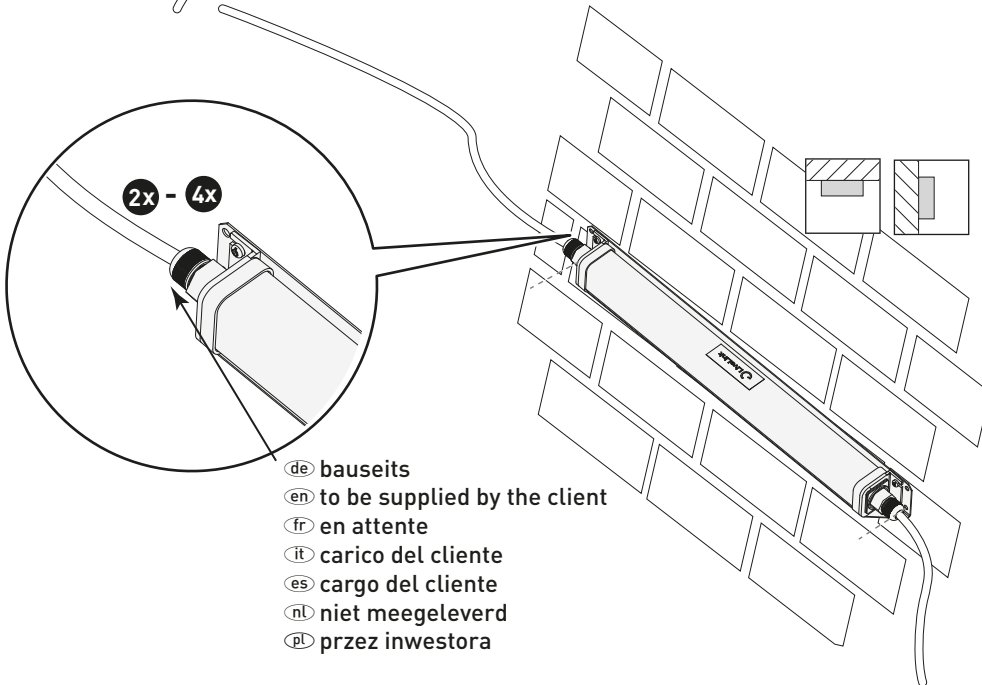
A

B



2x - 4x

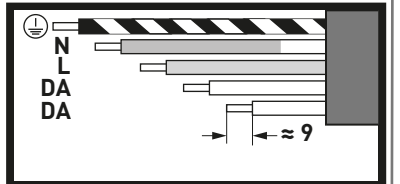
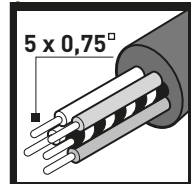
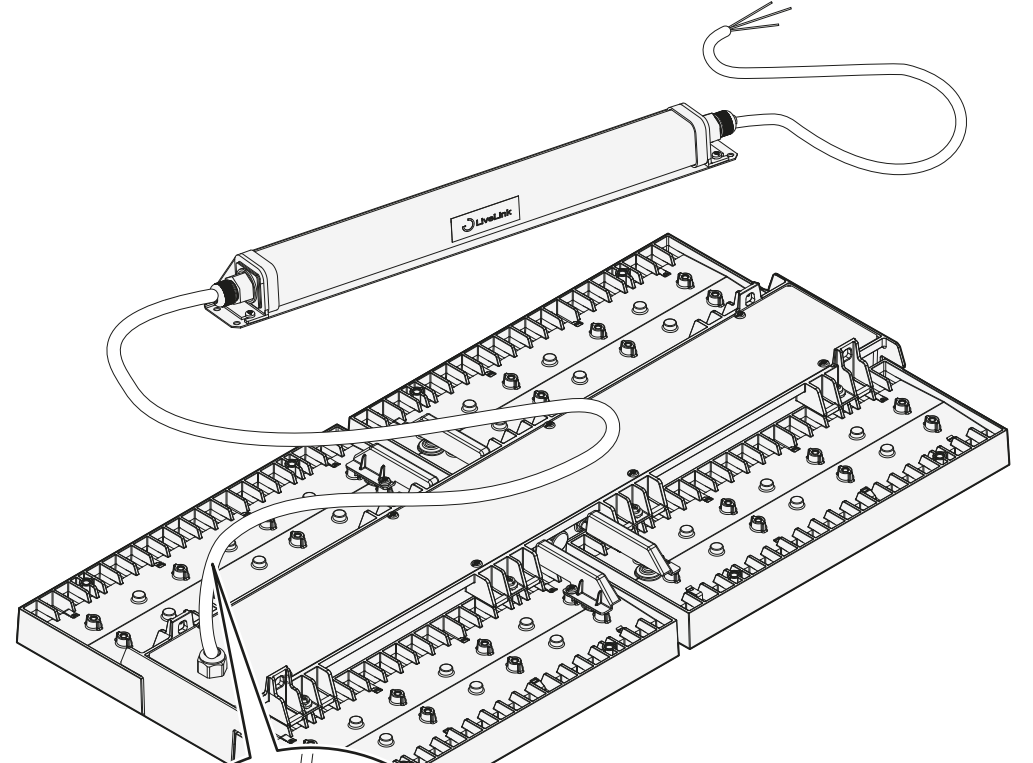
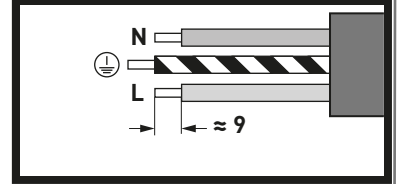
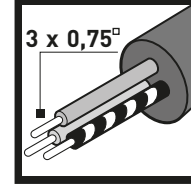
- de bauseits
- en to be supplied by the client
- fr en attente
- it carico del cliente
- es cargo del cliente
- nl niet meegeleverd
- pl przez inwestora



2x - 4x

- de bauseits
- en to be supplied by the client
- fr en attente
- it carico del cliente
- es cargo del cliente
- nl niet meegeleverd
- pl przez inwestora

ZBX IP65 + LLWRR/LLWRC
MIRONA FIT ... LLWRR/LLWRM



ZBX IP65 + LLWRR/LLWRM

☞ **LiveLink Wireless** ermöglicht den Aufbau eines ZigBee Mesh-Netzwerkes mit bis zu 50 Funkteilnehmern bzw. LiveLink Wireless Funkempfängern (LiveLink RC Module). Weitere 32 DALI Teilnehmer (DALI-Leuchten oder LiveLink-Komponenten) und 5 LiveLink Wireless Tasterkoppler (LiveLink RC Ubisys C4) und 10 Wireless Sensoren (LiveLink EasyAir Sensor SNS 210) können mittels einer zusätzlichen DALI-Verdrahtung an dem Steuergerät angeschlossen werden.

Alle LiveLink Wireless-Funkempfänger (LiveLink RC Module) und Slaveleuchten (...+LLWRR) befinden sich im Auslieferungszustand in einem sogenannten Kommissionierungs-Netzwerk. Mithilfe der LiveLink Install App können sie in das Produktiv-Netzwerk des LiveLink Wireless Controllers hinein- und wieder herausgenommen werden.

...+LLWRM

LiveLink-Masterleuchte mit integriertem LiveLink-Steuergerät (LiveLink WiFi+RC) und integrierten LiveLink-Sensor

...+LLWRC

LiveLink-Masterleuchte mit integrierten LiveLink Wireless-Steuergerät (LiveLink WiFi+RC)

...+LLWRR

LiveLink MasterWireless-Slaveleuchte mit integrierten LiveLink Wireless-Funkempfänger (LiveLink RC Module)

☞ **LiveLink Wireless** enables the construction of a ZigBee Mesh network with up to 50 radio devices or LiveLink Wireless radio receivers (LiveLink RC Module). Further 35 DALI devices (DALI luminaires or LiveLink components) and 5 LiveLink Wireless Tasterkoppler (LiveLink RC Ubisys C4) and 10 Wireless Sensoren (LiveLink EasyAir Sensor SNS 210) can be connected to the control unit via an additional DALI wiring.

All LiveLink Wireless radio receivers (LiveLink RC Module) and slave luminaires (...+LLWRR) are in a so-called commissioning network when in state of delivery. Using the LiveLink Install app, these can be added to and removed from the productive network of the LiveLink Wireless Controller.

...+LLWRM

LiveLink master luminaire with integrated LiveLink control unit (LiveLink WiFi +RC) and integrated LiveLink sensor

...+LLWRC

LiveLink master luminaire with integrated LiveLink Wireless control unit (LiveLink WiFi+RC)

...+LLWRR

LiveLink Master Wireless slave luminaire with integrated LiveLink Wireless radio receiver (LiveLink RC Module)

fr **LiveLink sans fil** permet d'établir un réseau maillé ZigBee Mesh d'au maximum 50 participants radio ou récepteurs radio LiveLink sans fil (modules LiveLink RC). Il est possible de raccorder 32 participants DALI supplémentaires (luminaires DALI ou composants LiveLink) et 5 coupleurs à bouton-poussoir LiveLink sans fil (LiveLink RC Ubisys C4) et 10 capteurs sans fil (LiveLink EasyAirSensor SNS 210) à l'aide d'un câblage DALI à l'unité de commande.

À l'état de livraison, tous les récepteurs radio LiveLink sans fil (...+LLWRR) et les luminaires esclaves se trouvent dans un dit réseau de commissionnement. À l'aide de l'application « LiveLink Install », ils peuvent être ajoutés au réseau productif du contrôleur LiveLink sans fil ou en être retirés.

...+LLWRM

Luminaire maître LiveLink à dispositif intégré de commande LiveLink (LiveLink WiFi + RC) et à capteur intégré LiveLink

...+LLWRC

Luminaire maître LiveLink sans fil à dispositif de commande intégré LiveLink sans fil (LiveLink WiFi + RC)

...+LLWRR

Luminaire esclave à maître LiveLink sans fil et à récepteur radio LiveLink sans fil intégré (module LiveLink RC)

IT **LiveLink Wireless** permette di allestire una rete mesh ZigBee con fino a 50 utenze radio o radiorecettori LiveLink Wireless (moduli RC LiveLink). Con un supplementare cablaggio DALI, all'unità di controllo possono essere collegate altre 32 utenze DALI (apparecchi DALI o componenti di LiveLink), 5 accoppiatori pulsante LiveLink Wireless (LiveLink RC Ubisys C4) e 10 sensori wireless (LiveLink EasyAirSensor SNS 210).

In stato di consegna, tutti i radiorecettori LiveLink Wireless (moduli RC LiveLink) e gli apparecchi slave (...+LLWRR) sono in una così detta rete di committenza. Con l'aiuto dell'app LiveLink Install si può entrare e uscire dalla rete di produzione del controller LiveLink Wireless.

...+LLWRM

Apparecchio master LiveLink con unità di controllo LiveLink (LiveLink WiFi+RC) e sensore integrati

...+LLWRC

Apparecchio master LiveLink con unità di controllo LiveLink Wireless (LiveLink WiFi+RC) integrata

...+LLWRR

Apparecchio slave LiveLink master Wireless con radiorecettore LiveLink Wireless (modulo RC LiveLink) integrato

es **LiveLink Wireless** permite la creación de una red ZigBee Mesh con hasta 50 dispositivos inalámbricos o receptores radioeléctricos LiveLink Wireless (módulos LiveLink RC).

Pueden conectarse al dispositivo de mando otros 32 participantes DALI (luminarias DALI o componentes LiveLink), 5 acopladores pulsadores LiveLink Wireless (LiveLink RC Ubisys C4) y 10 sensores Wireless (LiveLink EasyAirSensor SNS 210) a través de un cableado DALI adicional.

En el estado de suministro todos los receptores radioeléctricos LiveLink Wireless (módulos LiveLink RC) y luminarias slave (...+LLWRR) se encuentran en lo que se llama una red de recogida de pedidos. Con la ayuda de la App LiveLink Install se pueden añadir a la red productiva del controlador LiveLink Wireless o eliminarse de esta red.

...+LLWRM

Luminaria master LiveLink con dispositivo de mando LiveLink (LiveLink WiFi +RC) y sensor LiveLink integrados

...+LLWRC

Luminaria master LiveLink con dispositivo de mando LiveLink Wireless (LiveLink WiFi+RC) integrado

...+LLWRR

Luminaria slave LiveLink MasterWireless con receptor radioeléctrico LiveLink Wireless (módulo LiveLink RC) integrado

nl **LiveLink Wireless** maakt het mogelijk een ZigBee mesh-netwerk op te bouwen met maximaal 50 deelnemers of LiveLink Wireless-ontvangers (LiveLink RC-modules).

Bij gebruik van een extra DALI-kabel is het mogelijk nog 32 DALI-deelnemers (DALI-armaturen of LiveLink-componenten) en 5 LiveLink Wireless-toetskoppelingen (LiveLink RC Ubisys C4) en 10 Wireless-sensoren (LiveLink EasyAirSensor SNS 210) aan te sluiten op het stuurapparaat.

Alle LiveLink Wireless-ontvangers (LiveLink RC-modules) en slavearmaturen (...+LLWRR) bevinden zich bij levering in een zogenaamd ingebruiknamenetwerk. Met de app LiveLink Install kunnen ze in het productieve netwerk van de LiveLink Wireless-controller opgenomen worden en er ook weer uit verwijderd worden.

...+LLWRM

LiveLink-masterarmatuur met geïntegreerd LiveLink-stuurapparaat (LiveLink WiFi+RC) en geïntegreerde LiveLink-sensor

...+LLWRC

LiveLink-masterarmatuur met geïntegreerd LiveLink Wireless-stuurapparaat (LiveLink WiFi+RC)

...+LLWRR

LiveLink MasterWireless-slavearmatuur met geïntegreerde LiveLink Wireless-ontvanger (LiveLink RC-module)

Ⓟ **LiveLink Wireless** umożliwia tworzenie sieci ZigBee Mesh obejmującej do 50 urządzeń radiowych lub bezprzewodowych odbiorników radiowych LiveLink (moduły LiveLink RC).

Do urządzenia sterującego można podłączyć za pomocą dodatkowego okablowania DALI kolejne 32 urządzenia DALI (oprawy DALI lub komponenty LiveLink) oraz 5 łączników przyciskowych LiveLink Wireless (LiveLink RC Ubisys C4) oraz 10 czujników LiveLink Wireless (LiveLink EasyAirSensor SNS 210).

Wszystkie bezprzewodowe odbiorniki radiowe LiveLink (moduły LiveLink RC) i oprawy slave (...+LLWRR) są w stanie gotowości do pracy w tzw. sieci zbiorczej. Za pomocą aplikacji instalacyjnej LiveLink można je dodawać i usuwać z sieci produkcyjnej kontrolera bezprzewodowego LiveLink.

...+LLWRM

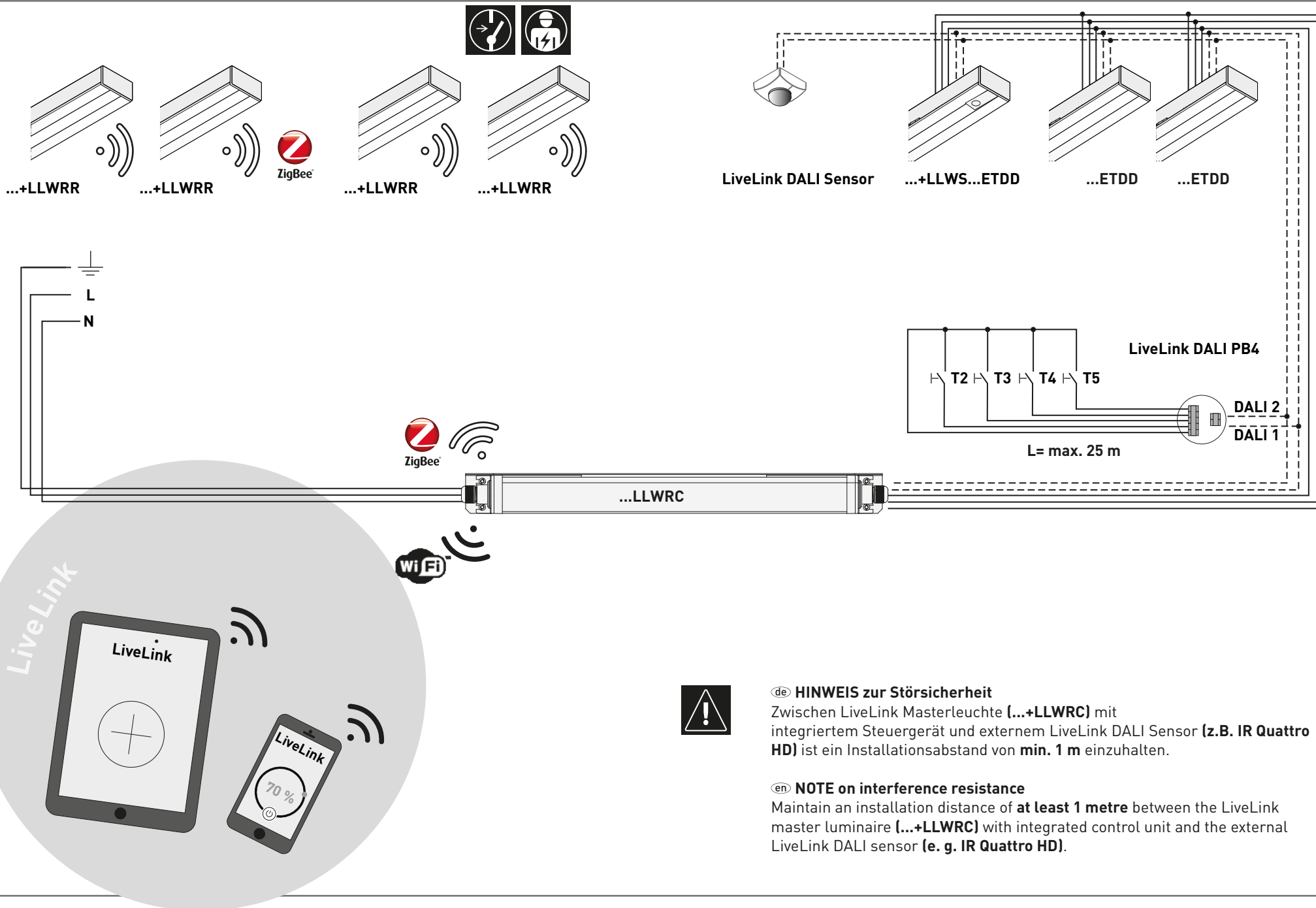
Oprawa master LiveLink z wbudowanym sterownikiem LiveLink (LiveLink WiFi+RC) i zintegrowanym czujnikiem LiveLink

...+LLWRC

Oprawa master LiveLink z wbudowanym bezprzewodowym sterownikiem LiveLink (LiveLink WiFi+RC)

...+LLWRR

Oprawa slave LiveLink MasterWireless z wbudowanym bezprzewodowym odbiornikiem radiowym LiveLink (moduł LiveLink RC)



**fr REMARQUES concernant l'immunité**

Entre le luminaire maître LiveLink (...+LLWRC) à dispositif de commande intégré et à capteur externe LiveLink DALI (p. ex. IR Quattro HD), respectez une distance d'installation d'au moins 1 m.

it NOTA relativa all'immunità alle interferenze

Tra apparecchio master per LiveLink (...+LLWRC) con unità di controllo integrata e sensore DALI per LiveLink esterno (ad es. IR Quattro HD) si deve tenere una distanza di installazione di almeno 1 m.

es ADVERTENCIA en lo referente a la resistencia a las interferencias

Entre la luminaria master LiveLink (...+LLWRC) con dispositivo de mando integrado y el sensor LiveLink DALI externo (por ej. IR Quattro HD) debe preverse una distancia de instalación de 1 m como mínimo.

nl OPMERKING inzake stoorvastheid

Tussen de LiveLink master-armatuur (...+LLWRC) met geïntegreerd stuurapparaat en de externe LiveLink DALI-sensor (bijv. IR Quattro HD) moet een installatieafstand van min. 1 m worden aangehouden.

pl WSKAZÓWKA dotycząca odporności na zakłócenia

Pomiędzy oprawą master LiveLink (...+LLWRC) z wbudowanym sterownikiem i zewnętrznym czujnikiem LiveLink DALI (np. IR Quattro HD) należy zachować odstęp montażowy min. 1 m.

Gewicht	1,2 kg
Eingangsspannung	230-240V
Eingangsstrom	max. 50 mA
Eingangsfrequenz	50/60Hz
Standby-Leistungsaufnahme	<2W
DALI-Teilnehmer	max. 32 (DT6)
DALI-Ausgangsstrom	max. 64 mA
Funkteilnehmer	max. 50
Leuchtengruppen	max. 16
Anzahl Lichtszenen	max. 50
WiFi	IEEE 802.11b
WiFi-Verschlüsselung	WPA2
WiFi-Reichweite	max. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
ZigBee-Reichweite	max. 100m (im freien Feld)
Schutzart	IP65
Umgebungstemperatur t_a	55 °C
Normen:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Leitungslänge DALI	max. 300m

Weight	1,2 kg
Input voltage	230-240V
Input current	max. 50 mA
Input frequency	50/60Hz
Standby power consumption	<2W
DALI devices	max. 32 (DT6)
DALI output current	max. 64 mA
Radio devices	max. 50
Luminaire groups	max. 16
Number of light scenes	max. 50
Wi-Fi	IEEE 802.11b
Wi-Fi encryption	WPA2
Wi-Fi range	max. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
ZigBee range	max. 100m (in open field)
Protection rating	IP65
Ambient temperature t_a	55 °C
Standards:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
DALI cable length	max. 300m

Poids	1,2 kg
Tension d'entrée	230-240V
Courant d'entrée	max. 50 mA
Fréquence d'entrée	50/60Hz
Puissance absorbée en mode veille	<2W
Participant DALI	max. 32 (DT6)
Courant de sortie DALI	max. 64 mA
Participants radio	max. 50
Groupes de luminaires	max. 16
Nombre de scènes lumineuses	max. 50
WiFi	IEEE 802.11b
Cryptage WiFi	WPA2
Portée WiFi	max. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
Portée ZigBee	100 m au maximum (en champ libre)
Indice de protection	IP65
Température ambiante t_a	55 °C
Normes :	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Longueur de câble DALI	max. 300m



CARATTERISTICHE TECNICHE

LIVELINK WIRELESS

Peso	1,2 kg
Tensione di ingresso	230-240V
Corrente di ingresso	max. 50 mA
Frequenza di ingresso	50/60Hz
Potenza assorbita in standby	<2W
Utenze DALI	max. 32 (DT6)
Corrente di uscita DALI	max. 64 mA
Utenze radio	max. 50
Gruppi di apparecchi	max. 16
Numero di situazioni luminose	max. 50
WiFi	IEEE 802.11b
Criptaggio WiFi	WPA2
Copertura WiFi	max. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
Copertura ZigBee	max. 100 m (in campo aperto)
Grado di protezione	IP65
Temperatura ambiente (t_a)	55 °C
Norme:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Lunghezze linea DALI	max. 300m

LIVELINK WIRELESS



DATOS TÉCNICOS



Peso	1,2 kg
Tensión de entrada	230-240V
Corriente de entrada	max. 50 mA
Frecuencia de entrada	50/60Hz
Potencia conectada en modo de espera (standby)	<2W
Participantes DALI	max. 32 (DT6)
Corriente de salida DALI	max. 64 mA
Abonados de radio	max. 50
Grupos de luminarias	max. 16
Número de escenarios de luz	max. 50
WiFi	IEEE 802.11b
Encriptación WiFi	WPA2
Alcance WiFi	max. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
Alcance ZigBee	máx. 100m (en campo abierto)
Grado de protección	IP65
Temperatura ambiental t_a	55 °C
Normas:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Longitud del cable DALI	max. 300m

Gewicht	1,2 kg
Ingangsspanning	230-240V
Ingangsstroom	max. 50 mA
Ingangsfrequentie	50/60Hz
Opgenomen vermogen in stand-by	<2W
DALI-deelnemer	max. 32 (DT6)
DALI-uitgangsstroom	max. 64 mA
Aantal netwerkdeelnemers	max. 50
Armaturengroepen	max.16
Aantal lichtscènes	max. 50
Wifi	IEEE 802.11b
Wifi-versleuteling	WPA2
Wifi-bereik	max. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
ZigBee-bereik	max. 100m (in open veld)
Beschermklasse	IP65
Omgevingstemperatuur t_a	55 °C
Normen:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
DALI-kabellengte	max. 300m

Masa	1,2 kg
Napięcie wejściowe	230-240V
Prąd wejściowy	maks. 50 mA
Częstotliwość wejściowa	50/60Hz
Pobór mocy w trybie czuwania	<2W
Urządzenia DALI	maks. 32 (DT6)
Prąd wyjściowy DALI	maks. 64 mA
Urządzenia bezprzewodowe	maks. 50
Grupy opraw	maks.16
Liczba scenariuszy oświetleniowych	maks. 50
Wi-Fi	IEEE 802.11b
Szyfrowanie Wi-Fi	WPA2
Zasięg Wi-Fi	maks. 25m
ZigBee	IEEE 802.15.4
Zasięg ZigBee	maks. 100 m (na wolnej przestrzeni)
Stopień ochrony	IP65
Temperatura otoczenia t_a	55 °C
Normy:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Długość przewodów DALI	maks. 300m

Ⓢ LiveLink Wireless Funkempfänger (**LiveLink Wireless RC Module**) ermöglicht die kabellose Ansteuerung einer DALI Leuchte in einem LiveLink System. Dazu ist der Funkempfänger (**LiveLink Wireless RC Module**) über DALI mit der Leuchte zu verbinden. Er kommuniziert auf Basis des ZigBee Funkstandards mit einem Steuergerät (LiveLink WiFi+RC).

Insgesamt können bis zu 50 Funkempfänger in ein LiveLink Funknetzwerk eingebunden werden.

Reset

Sollte ein Reset des Funkempfängers notwendig sein, kann dies über einen Hardware Reset durchgeführt werden. Dazu ist das DALI-Klemmenpaar in der eingeschalteten Leuchte für mindestens 10 Sekunden kurzzuschließen.

Der Vorgang wird durch ein schnelles blinken der grünen Status LED angezeigt.

Sobald der Reset Vorgang abgeschlossen ist, leuchtet die rote LED.

Status

Status LED des Funkempfängers in der Slaveleuchte (...+LLWRR):

- a. Rote LED leuchtet dauerhaft: Auslieferungszustand, Slaveleuchte befindet sich im Kommissionierungs-Netzwerk und kann einem Funknetzwerk hinzugefügt werden.
- b. Grüne LED leuchtet dauerhaft: Slaveleuchte befindet sich in dem Produktiv-Netzwerk eines LiveLink Wireless Systems
- c. Grüne LED blinkt schnell: Durchführen eines Hardware Resets durch Kurzschluss am DALI Ausgang
- d. Rote LED blinkt schnell: Boot Prozess
- e. Rote und grüne LED blinken abwechselnd: Allgemeiner Gerätefehler

Ⓢ LiveLink Wireless radio receiver (**LiveLink Wireless RC Module**) enables the wireless control of a DALI luminaire in a LiveLink system. For this purpose the radio receiver (**LiveLink Wireless RC Module**) must be connected to the luminaire via DALI. It communicates based on the ZigBee wireless standard with a control unit (LiveLink WiFi+RC).

Up to 50 radio receivers can be integrated into a LiveLink radio network.

Reset

If the radio receiver needs to be reset, this can be implemented via a hardware reset. For this purpose the DALI terminal pair in the switched-on luminaire must be short-circuited for at least 10 seconds. The sequence is indicated by rapid flashing of the green status LED. The red LED lights up when the resetting sequence is completed.

Status

Status LED of the radio receiver in the slave luminaire (...+LLWRR):

- a. Red LED lights up continuously: factory state, slave luminaire is in the commissioning network and can be added to a radio network.
- b. Green LED lights up continuously: slave luminaire is in the productive network of a live link Wireless system.
- c. Green LED flashes rapidly: hardware is being reset via short-circuiting at the DALI output
- d. Red LED flashes rapidly: boot process
- e. Red and green LEDs flash alternately: general device error

Ⓣ Le récepteur radio LiveLink sans fil (**modules LiveLink RC sans fil**) permet la commande sans fil d'un luminaire DALI dans un système LiveLink. Le récepteur radio (**modules LiveLink RC sans fil**) sera alors connecté au luminaire via DALI. Il communique avec un dispositif de commande (LiveLink WiFi + RC) sur la base du standard radio ZigBee.

50 récepteurs radio au total peuvent être intégrés à un réseau radio LiveLink.

Réinitialisation

Si une réinitialisation du récepteur radio s'avérait nécessaire, vous pourrez l'effectuer via une réinitialisation matérielle en mettant en court-circuit la paire de bornes DALI du luminaire allumé pendant au moins dix secondes. La procédure est signalée par un clignotement rapide de la LED verte d'état. Dès que la procédure de réinitialisation est terminée, la LED rouge s'allume.

Statut

LED d'état du récepteur radio dans le luminaire esclave (...+LLWRR) :

- a. La LED rouge reste allumée en permanence : état de livraison, le luminaire esclave se trouve dans un réseau de commissionnement et peut être ajouté à un réseau radio.
- b. La LED verte reste allumée en permanence : le luminaire esclave se trouve dans le réseau productif d'un système LiveLink sans fil
- c. La LED verte clignote rapidement : réalisation d'une réinitialisation matérielle par une mise en court-circuit à la sortie DALI
- d. La LED rouge clignote rapidement : processus de démarrage
- e. Les LED rouge et verte clignent en alternance : dysfonctionnement général

Ⓣ Il radiorecivitore LiveLink Wireless (**modulo RC LiveLink Wireless**) permette il comando senza fili di un apparecchio DALI in seno ad un sistema LiveLink. A questo scopo, il radiorecivitore (**modulo RC LiveLink Wireless**) deve essere collegato all'apparecchio via DALI. Esso comunica con un'unità di controllo (LiveLink WiFi+RC) sulla base del sistema radio standard ZigBee. Nel complesso, in una rete radio LiveLink possono essere integrati fino a 50 radiorecivitori.

Reset

Se dovesse essere necessario un reset del radiorecivitore, lo si potrà eseguire a livello di hardware cortocircuitando per almeno 10 minuti la coppia di morsetti DALI nell'apparecchio acceso. Lo svolgimento del processo viene segnalato dal lampeggiare veloce del LED di stato verde. Una volta portato a termine il processo di reset, si accende il LED rosso.

Stato

LED di stato del radiorecivitore dell'apparecchio slave (...+LLWRR):

- a. Il LED rosso è continuamente acceso: stato di consegna, l'apparecchio slave si trova nella rete di committenza e può essere aggiunto ad una rete radio.
- b. Il LED verde è continuamente acceso: l'apparecchio slave si trova nella rete di produzione di un sistema LiveLink Wireless
- c. Il LED verde lampeggia velocemente: esecuzione di un reset a livello hardware tramite cortocircuito all'uscita DALI
- d. Il LED rosso lampeggia velocemente: processo di boot
- e. Il LED rosso e quello verde lampeggiano alternandosi: dispositivo difettoso in generale

es El receptor de radio LiveLink Wireless (**módulo LiveLink Wireless RC**) permite el control inalámbrico de una luminaria DALI en un sistema LiveLink. Para ello, el receptor de radio (**módulo LiveLink Wireless RC**) debe conectarse con la luminaria a través de DALI. Comunica sobre la base del estándar de radio ZigBee con un dispositivo de mando (LiveLink WiFi+RC).

Pueden integrarse hasta 50 receptores de radio en una red inalámbrica LiveLink.

Reseteo

Si fuera necesario el reseteo del receptor de radio, entonces se podría hacerlo a través de un reseteo del hardware. Para ello, la pareja de bornes DALI de la luminaria encendida debe cortocircuitarse durante por lo menos 10 segundos. Este proceso se indica a través de un parpadeo rápido del LED de estado de color verde. En cuanto se haya finalizado el proceso de reseteo, se ilumina el LED de color rojo.

Estado

LED de estado del receptor de radio integrado en la luminaria slave (...+LLWRR):

- a. El LED de color rojo está encendido de forma permanente: estado de suministro, la luminaria slave se encuentra en la red de recogida de pedidos y puede añadirse a una red inalámbrica.
- b. El LED de color verde está encendido de forma permanente: la luminaria slave se encuentra en la red productiva de un sistema LiveLink Wireless
- c. El LED de color verde parpadea rápidamente: realización de un reseteo del hardware cortocircuitando la salida DALI
- d. El LED de color rojo parpadea rápidamente: proceso de arranque
- e. El LED rojo y el LED verde parpadean de forma alterna: error general del dispositivo

nl De radiografische LiveLink Wireless-ontvanger (**LiveLink Wireless RC-module**) maakt de draadloze aansturing van een DALI-armatuur in een LiveLink-systeem mogelijk. Daartoe moet de ontvanger (**LiveLink Wireless RC-module**) via DALI met de armatuur worden verbonden. Hij communiceert volgens de ZigBee-radiocommunicatiestandaard met een stuurapparaat (LiveLink WiFi+RC).

In totaal kunnen er maximaal 50 ontvangers opgenomen worden in één LiveLink-radiocommunicatienetwerk.

Reset

Wanneer het nodig is een radiografische ontvanger te resetten, kan een hardware-reset uitgevoerd worden. Daartoe moet het DALI-klemmenpaar in de ingeschakelde armatuur gedurende minstens 10 seconden kortgesloten worden. Terwijl dit gebeurt, zal de groene LED snel knipperen. Zodra de reset voltooid is, brandt de rode LED.

Status

Status-LED van de radiografische ontvanger in de slavearmatuur (...+LLWRR):

- a. Rode LED brandt continu: (standaardtoestand bij levering) de slavearmatuur bevindt zich in het ingebruiknamenetwerk en kan aan een radiografisch netwerk worden toegevoegd
- b. Groene LED brandt continu: de slavearmatuur bevindt zich in het productienetwerk van een LiveLink Wireless-systeem
- c. Groene LED knippert snel: hardwarereset door kortsluiting aan de DALI-uitgang
- d. Rode LED knippert snel: bootproces
- e. Rode en groene LED knipperen afwisselend: algemene apparaatstoring

Ⓢ Bezprzewodowy odbiornik radiowy LiveLink (**bezprzewodowy moduł RC LiveLink**) umożliwia bezprzewodowe sterowanie oprawą DALI w systemie LiveLink. W tym celu odbiornik radiowy (**bezprzewodowy moduł RC LiveLink**) należy podłączyć do oprawy przez DALI. Komunikuje się on w oparciu o standard radiowy ZigBee ze sterownikiem (LiveLink WiFi+RC).

W sieci radiowej LiveLink można połączyć w sumie do 50 odbiorników radiowych.

Reset

Jeżeli konieczne jest zresetowanie odbiornika radiowego, można tego dokonać poprzez reset sprzętowy. W tym celu należy zewrzeć parę zacisków DALI we włączonej oprawie na co najmniej 10 s. Proces jest sygnalizowany szybkim miganiem zielonej diody stanu. Po zakończeniu resetowania świeci czerwona dioda.

Status

Dioda stanu odbiornika radiowego w oprawie slave (...+LLWRR):

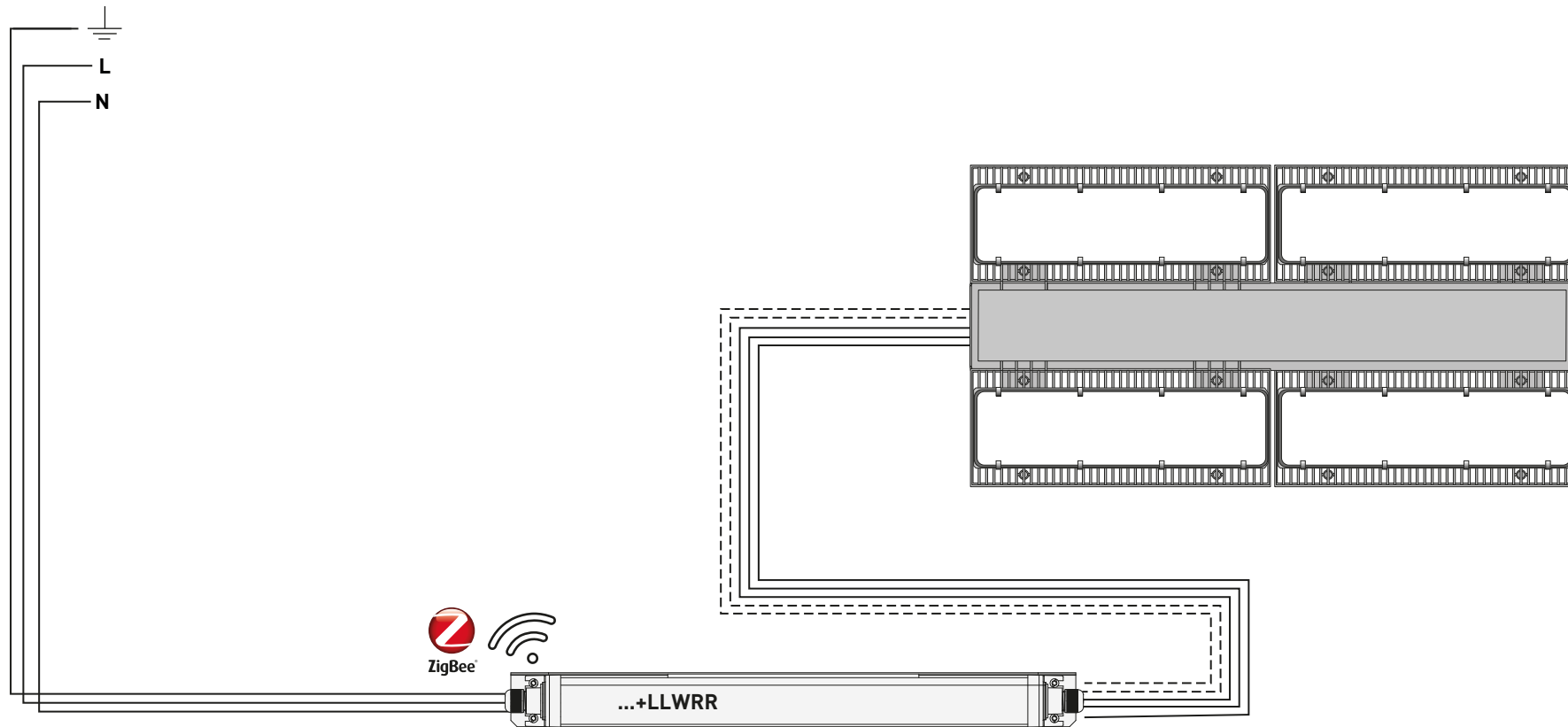
- a. Czerwona dioda świeci stale: stan w chwili dostawy, oprawa slave znajduje się w sieci kompletacyjnej i może być dodana do sieci radiowej.
- b. Zielona dioda świeci w sposób ciągły: oprawa slave znajduje się w sieci produkcyjnej systemu bezprzewodowego LiveLink.
- c. Zielona dioda szybko miga: trwa reset sprzętowy przez zwarcie na wyjściu DALI
- d. Czerwona dioda szybko miga: proces uruchamiania
- e. Czerwona i zielona dioda migają na przemian: ogólny błąd urządzenia



Ⓔ Anschluss einer DALI Leuchte mit maximal 4 DALI Treibern.
Die Ansteuerung erfolgt im Broadcast Betrieb.

Ⓔ Connection of a DALI luminaire with a maximum of 4 DALI drivers.
The control is implemented in broadcast mode.

Ⓕ Raccordement d'un luminaire DALI disposant au maximum de
4 pilotes DALI. La commande s'effectue en mode d'émission.



Ⓔ Collegamento di un apparecchio DALI con massimo 4 driver DALI.
Il comando ha luogo in modalità Broadcast.

Ⓔ Conexión de una luminaria DALI con 4 controladores DALI como máximo.
El control se realiza en el modo broadcast.

Ⓔ Aansluiting van een DALI-armatuur met maximaal 4 DALI-drivers.
De aansturing gebeurt in broadcastmodus.

Ⓔ Podłączenie oprawy DALI z maksymalnie 4 sterownikami DALI.
Sterowanie odbywa się w trybie nadawania.

Gewicht	1,2 kg
Eingangsspannung	230-240V
Eingangsstrom	max. 50 mA
Eingangsfrequenz	50/60Hz
Standby-Leistungsaufnahme	<0,5W
DALI Teilnehmer	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
ZigBee Reichweite	max. 100m (im freien Feld)
Schutzart	IP2650 - 85 °C
Umgebungstemperatur t_a	55 °C
Normen:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Leitungslänge DALI	max. 300m
Zulässiger Leitungsquerschnitt	0.5 bis 1.5mm ²

Poids	1,2 kg
Tension d'entrée	230-240V
Courant d'entrée	max. 50 mA
Fréquence d'entrée	50/60Hz
Puissance absorbée en mode veille	<0,5W
Participant DALI	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
Portée ZigBee	max. 100m (im freien Feld)
Indice de protection	IP2650 - 85 °C
Température ambiante t_a	55 °C
Normes :	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Longueur de câble DALI	max. 300m
Longueur de câble DALI	0.5 bis 1.5mm ²

Weight	1,2 kg
Input voltage	230-240V
Input current	max. 50 mA
Input frequency	50/60Hz
Standby power consumption	<0,5W
DALI devices	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
ZigBee range	max. 100m (im freien Feld)
Protection rating	IP2650 - 85 °C
Ambient temperature t_a	55 °C
Standards:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
DALI cable length	max. 300m
Permissible cable diameter	0.5 bis 1.5mm ²

Peso	1,2 kg
Tensione di ingresso	230-240V
Corrente di ingresso	max. 50 mA
Frequenza di ingresso	50/60Hz
Potenza assorbita in standby	<0,5W
Utenze DALI	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
Copertura ZigBee	max. 100m (im freien Feld)
Grado di protezione	IP2650 - 85 °C
Temperatura ambiente (t_a)	55 °C
Norme:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Lunghezze linea DALI	max. 300m
Sezione cavo ammissibile	0.5 bis 1.5mm ²



es DATOS TÉCNICOS

Peso	1,2 kg
Tensión de entrada	230-240V
Corriente de entrada	max. 50 mA
Frecuencia de entrada	50/60Hz
Potencia conectada en modo de espera (standby)	<0,5W
Participantes DALI	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
Alcance ZigBee	max. 100m (im freien Feld)
Grado de protección	IP2650 - 85 °C
Temperatura ambiental t_a	55 °C
Normas:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Longitud del cable DALI	max. 300m
Sección transversal del conductor admisible	0.5 bis 1.5mm ²



nl TECHNISCHE GEGEVENS

Gewicht	1,2 kg
Ingangsspanning	230-240V
Ingangsstroom	max. 50 mA
Ingangsfrequentie	50/60Hz
Opgenomen vermogen in stand-by	<0,5W
DALI-deelnemer	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
ZigBee-bereik	max. 100m (im freien Feld)
Beschermklasse	IP2650 - 85 °C
Omgevingstemperatuur t_a	55 °C
Normen:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
DALI-kabellengte	max. 300m
Toelaatbare kabeldiameter	0.5 bis 1.5mm ²

pl DANE TECHNICZNE



Masa	1,2 kg
Napięcie wejściowe	230-240V
Prąd wejściowy	max. 50 mA
Częstotliwość wejściowa	50/60Hz
Pobór mocy w trybie czuwania	<0,5W
Urządzenia DALI	max. 4 (DT6 Broadcast)
ZigBee	IEEE 802.15.4
Zasięg ZigBee	max. 100m (im freien Feld)
Stopień ochrony	IP2650 - 85 °C
Temperatura otoczenia t_a	55 °C
Normy:	IEC 61347-2-11 EN 55015 EN 61000-32 EN 61000-33 EN 61000-547 IEC 62386
Długość przewodów DALI	max. 300m
Dopuszczalny przekrój przewodu	0.5 bis 1.5mm ²





TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com